

Лингвоаксиологические особенности немецкого сказочного дискурса

Рыбакова Алина Михайловна

E-mail: alinaxfisch@mail.ru

Актуальность темы обусловлена интересом в современной лингвистике, к изучению ценностей, их роли в формировании картины мира. Лингвоаксиология как направление, изучающее ценностные аспекты языка, становится все более востребованной. Сказки — это важный элемент культурного наследия, отражающий систему ценностей общества, его моральные нормы и представления о мире. Анализ сказок позволяет понять, какие ценности считались важными в прошлом и как они реализуются в современном обществе. Немецкие сказки, в частности сказки братьев Гримм, известны во всем мире и оказали влияние на мировую культуру. Исследование их лингвоаксиологических особенностей позволяет выявить специфические черты немецкой лингвокультуры и менталитета данного этноса. Сказки играют важную роль в формировании личности человека, его моральных принципов и представлений о добре и зле, то есть обладают лингводидактическим потенциалом. Понимание того, какие ценности формируются через сказки, позволяет осознанно использовать их в воспитательных целях. Лингвоаксиологический анализ современных интерпретаций сказок позволяет проследить динамику изменения ценностных ориентиров общества.

Степень разработанности исследования. Интерес к исследованию языковых особенностей сказочного дискурса не утихает, о чём свидетельствуют многочисленные исследования в теории языка (например, труды М.М. Бахтин, В.Я. Проппа, Е.Р. Корниенко и других). Лингвоаксиология как направление в современной лингвистической науке представляется особо актуальным в рамках изучения ценностной картины мира определённой этнокультуры (например, работы Н.Д. Арутюновой, Е.М. Вольф, В.И. Карасика, Г.Г. Слышикова и других)

Цель работы. Выявить и описать лингвоаксиологические особенности немецкого сказочного дискурса.

Для достижения поставленной цели необходимо решить следующие **задачи**:

1. Раскрыть сущность понятий «сказка», «сказочный дискурс», «ценности», «ценостная картина мира», «лингвокультурный концепт Волшебство».
2. Описать номинативное поле концепта «Волшебство»
3. Проанализировать лексико-семантические особенности презентации ценностной картины мира немецкого сказочного дискурса.

Для решения поставленных задач были использованы следующие **методы исследования:**

1. анализ и обобщение научно-методической литературы по теме исследования;
2. метод сплошной выборки;
3. описательный метод;
4. метод лексико-семантического анализа;
5. дефиниционный метод;
6. контекстуальный метод;
7. концептуальный анализ.

Аксиология - философская дисциплина, исследующая категория «ценность», характеристики, структуры и иерархии ценностного мира, способы его познания и его онтологический статус, а также природу и специфику ценностных суждений. Основатель аксиологии - Рудольф Герман Лотце. Он ввёл понятие ценности в 19 веке. Аксиологическая

*Конференция «65-я межрегиональная студенческая научная конференция:
Региональная площадка "Вернадский - Адыгея"»*

лингвистика (Лингвоаксиология) — сфера междисциплинарного знания, которая изучает воплощение ценностей в языковом сознании и коммуникативном поведении. Аксиология в лингвистике включает в себя следующие аспекты:

1. Лингвистическая антропология и аксиология.
2. Эмоциональные аспекты аксиологии языка.
3. Изменения в аксиологических ориентациях языка.
4. Когнитивные аспекты аксиологии.

Эти аспекты дополнительно подчёркивают важность исследования аксиологии в лингвистике как многофакторного явления, связанного с культурой, когнитивными процессами и социальными изменениями.

Одним из ключевых концептов, который пронизывает сказочный дискурс, является «Волшебство». Этот концепт не только отражает сюжетное содержание сказок, но и служит средством языкового выражения глубинных человеческих желаний, страхов и надежд.

В немецком сказочном дискурсе концепт «Волшебство» занимает важное место в культурной традиции многих народов, находя свое языковое отражение в фольклоре, мифологии и литературе. Сказки, будучи одной из самых древних форм народного творчества, служат уникальным пространством для изучения ценностной картины мира.

Рассмотрим номинативное поле концепта «Волшебство» и проанализируем ключевые слова-вербализаторы данного концепта:

Die Zauberei (волшебство, колдовство) наиболее общее и распространенное слово для обозначения магических действий и способностей. Часто ассоциируется с негативными силами, особенно если речь идет о злых волшебниках (der Zauberer) и колдуньях (die Zauberin/ die Hexe). Может подразумевать манипуляцию, обман, злые чары. Например, die Zauberkünste (искусство колдовства), der Zauberspruch (заклинание), die Verzauberung (зачарование), der Zauberstab (волшебная палочка).

Die Magie (магия) имеет более нейтральный оттенок по сравнению с «Zauberei». Может быть связана как с добром, так и со злом, но обычно подразумевает более сложные и мощные силы, чем просто «die Zauberei». Иногда используется в контексте природной магии. Например, die magische Kräfte (магические силы), der magischer Ring (магическое кольцо), die magische Wesen (магические существа), die Macht der Magie (сила магии).

Das Wunder (чудо): Ассоциируется с положительными проявлениями волшебства. Часто используется для описания неожиданного и благоприятного исхода событий. Также может быть связано с божественным вмешательством или удачей. Например: die wunderbare Verwandlung (чудесное превращение), ein Wunder geschieht (происходит чудо), das Wunder der Liebe (чудо любви), der Wunderbaum (чудо-дерево).

Die Hexerei (колдовство): означает колдовство, обычно связанное с женщинами (ведьмами, die Hexe). Имеет ярко выраженную негативную окраску. Часто подразумевает тёмные силы, проклятия и злонамеренные действия. Например: das Hexenwerk (колдовство), die Hexensalbe (мазь ведьмы), verhexen (наколдовать).

Die Geister (духи): В сказках часто являются источником или проводниками волшебства. Например, der guter Geist (добрый дух), der böser Geist (злой дух), die Geisterbeschwörung (вызов духов).

Die Feen (феи): волшебные существа, часто женского пола, обладающие магическими способностями. Ассоциируются с добром. Например, die gute Fee (добрая фея), das Feenreich (мир фей), die Feenzauber (магия фей)

Der Zaubertrank (волшебное зелье) обладающее магическими свойствами, которое может изменять людей или предметы. Может быть, как средством исцеления и преобразования, так и ядом или проклятием. Например: der Liebestrank (любовное зелье), der

*Конференция «65-я межрегиональная студенческая научная конференция:
Региональная площадка "Вернадский - Адыгей"»*

Verwandlungstrank (зелье для превращения), der Heiltrank (целебное зелье)

Места: заколдованные замки (Zauberschloss), волшебные леса (Zauberwald).

Анализ лексико-семантических особенностей экспликации концепта «Волшебство» дает понимание глубинных смыслов сказок и их культурной значимости.

Материалом исследования для нашей работы послужили тексты немецких сказок Братьев Гримм (Brüder Grimm), Эрнста Теодора Амадея Гофмана (Ernst Theodor Wilhelm Hoffmann), Вильгельма Гауфа (Wilhelm Hauff), а также данные различных лексикографических источников.

Добро против Зла: это фундаментальная аксиологическая оппозиция в сказках. Добрые герои (Helden), простые люди (einfache Leute), животные-помощники (tierische Helfer) противопоставляются злым (мачехам (Stiefmütter), колдунам (Zauberer), злым животным (böse Tiere). Победа (Das Gewinn) добра над злом — важнейшая ценность.

В сказке Гофмана — "Щелкунчик и Мышиный король" (Nussknacker und Mausekönig) отражается противостояние между добром и злом. Добрьми персонажами являются Щелкунчик и девочка, которые сражаются против Мышиного короля.

В сказке Гауфа — "Карлик Нос" (Der Zwerg Nase) главный герой подвергается испытаниям со стороны злого колдуна. Внутренняя красота важнее внешности. Сказка учит тому, что нужно думать о других и сохранять достоинство, несмотря на внешние недостатки. Лучше проявить терпение, на зло не отвечать злом.

В сказке братьев Гримм «Храбрый портняжка» (Das tapfere Schneiderlein), великаны и животные пытались убить главного героя. Ум, смекалка и ловкость помогли противостоять физической силе. Благодаря смекалке и храбрости он побеждает великанов, единорога и кабана.

Лингвоаксиологический анализ немецкого сказочного дискурса позволил выявить ключевые ценности, которые формировали и формируют немецкую лингвокультуру. Изучение лексических, грамматических и стилистических особенностей сказочного дискурса дает возможность понять, как эти ценности передавались отражают этнокультурные особенности формирования языковой картины мира. Понимание этих особенностей помогает не только лучше понимать немецкую литературу и культуру, но и критически осмысливать существующие социальные нормы и ценности. Выявлены наиболее часто транслирующиеся в немецких сказках ценности и установлены их языковые особенности.

Источники и литература

- 1) Бухаров В. М. Концепт в лингвистическом аспекте // Межкультурная коммуникация: Учеб. пособие. — Н. Новгород, 2001